

清平调·名花倾国两相欢

李白·唐

名花倾国两相欢，常得君王带笑看。
解释春风无限恨，沉香亭北倚栏杆。

词语注释

1. 倾国：形容女子美貌绝世。
2. 解释：消解、排遣。
3. 春风：既指春日和风，也含君王恩宠之意。
4. 沉香亭：唐代宫苑亭名，传说以沉香木建成或装饰。

逐句解释

名花倾国两相欢，
名贵牡丹与绝色美人相互映衬，彼此增辉。
常得君王带笑看。
君王常含笑欣赏花与美人。
解释春风无限恨，
眼前美景消解了春日和人生中的无尽遗憾。
沉香亭北倚栏杆。
美人正倚在沉香亭北面的栏杆旁。

白话译文

名花与倾国美人彼此映照，都使君王含笑观赏。她们消解了春日里无尽的遗憾；美人此刻正倚着沉香亭北的栏杆。

创作背景

本首的创作背景通常系于天宝二年（743）前后李白供奉翰林时期，相传写唐玄宗、杨贵妃在沉香亭一带赏牡丹。诗把名花、贵妃与君王同置宫苑；沉香亭场景、召作经过和是否另有寄意待核。

赏析

首句直接把“名花”“倾国”并举，“两相欢”使花与人不分主次。第二句引入“君王”，形成花、人、观赏者三方关系。后两句从总体赞美落到“沉香亭北”一个具体姿态，“倚栏杆”让宫苑画面定格；“解释春风无限恨”又表现美景能够排遣愁恨，结构由相互映衬收束到现场人物。